關東名藥 珍貴補品

同栢堂鹿茸精丸

「補藥之珍品，性猶弱水，效若甘露，乃衰弱者續命之靈丹，亦精壯者延年之要藥也。」

本堂發明之「鹿茸精丸」，至二百餘年歷史，[illegible]名醫朱丹溪發方[illegible]，改定茸人參為君，龍骨，紫河車及珍貴國藥為臣，功能固本培元，[illegible]，元明清三代，歷朝御宮，靡不視本丸為活命金丹，京都人士，珍如瑰寶，[illegible]，馳名遐邇。[illegible]外界[illegible]，手足乏力，精頭暈，精力衰減者，[illegible]。「鹿茸精丸」，內含豐富之鹿茸，人參及藥物精華，功能大補元神，固氣生精，[illegible]，[illegible]男性腎病，諸般虧損，女性貧血，[illegible]子嗣，老人氣血衰退，兒童發育遲鈍，[illegible]，本丸具有特到治療之效能，功同造化，藥性不亢不燥，男女老幼，四季可服；誠告世之患虛弱者，[illegible]藥未獲全愈，請常服此丸，即收奇效，誠譽出延年益壽之妙藥也。本丸分大盒一百廿顆裝，中盒六十顆裝，及小盒裝，[illegible]

培元固本 益壽延年

[illegible]

廣東麵廠

HIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850

粗。細。炸麵（中西餐館合用）

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St
緬街二六號門牌四二
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所

代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等

僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

關伯明

一〇三二號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

加拿大 泰興有限公司 總行

TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

唐山雜貨 樣樣齊備 肉類瓜菜 日日新鮮 精製燒臘 式式味美 僑胞賜顧 位位歡迎

燒味 片打西菜館

PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

精緻 麵食點心 美味西菜

歡迎 僑界士女 移玉光顧

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓[illegible]街四四五號東方旅館一〇一號
電話 MU. 2-1078

固蘭天堂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮 經濟妥當 華友光顧 特別優待 保証滿意

本店有停車場 在舖後便

司理人 治麥吾 佐謹啟

虎穴屠龍

按劍叱曰：「狂徒意欲何爲。既窺吾隱。如不殺汝。當留後患。」言未竟。將手中劍一揮。此短劍脫手而出。向士傑咽喉飛刺。士傑既不躲。又不避。只略一矮身。張口含住來劍之鋒。不使之下。劍則挺直如一字形。不墜不偏。繼接劍在手。奉還於女。復謙辭曰：「我來此似嫌莽渾。然非輕蕩無賴之流。予姓趙。名士傑。石王龍將軍也。祇以事敗。解甲歸里。頃道左相逢。窺姑娘毀身亂容。佯作瘋癲。殆有不可告人之隱痛。某俠骨熱腸。見不平而鳴。請以肺腑相告。力之所及。赴湯蹈火不辭。」女聽士傑言。復相其貌。亦辨出非狂且可比。遂泫然下淚。以身世相告。自言姓謝。名冰瑩。爲邑中殷戶。隣居有榮祿者。滿洲人。爲武術軍都尉。積威甚盛。邑中無不懼之。因覩余貌美。欲娶余爲姬妾。父不允。嚴辭拒之。致觸榮怒。翌日。吾父遂以亂黨罪被逮下獄。父以無辜憤懣。不月餘。遂瘐斃獄中。榮祿復思刧儂。儂因裸體垢身。僞扮瘋丐。得以自保。今此滿奴猶踞故地。儂之朝夕練劍。實欲雪此不共戴天之仇耳。」趙聞女告。髮指目眦。決三日內殺却榮祿。爲女父復仇。湖行。復着女毋他去。洗耳以聽捷音。女感激叩拜。士傑辭出破廟。時天已入暮。趨到城內時。已是萬家燈火。再轉過兩條街道。便走到榮祿所居。知卍門必有侍衞把守。爲免打草驚蛇。乃繞至院落後。聳身上牆。又翻上兩道院落房頂。身形輕如飛鳥移枝。忽見迎面是一座高大客廳。廳房簷下掛住四個紅紗宮燈。廳門口掛住繡緞。燈火之下。隱見着有兩個人影。因距離尚遠。故不甚看得清楚。士傑施展輕身提縱功夫。躲過簷前。將身倒仰。只用兩脚倒掛在簷頭。上身則垂下。而貼紙窗。並點破一小孔。偷窺內庭。此正是輕功中之「珍珠倒捲簾」式。纔見此內廳房中。陳設堂皇富麗。一几一桌。皆是花梨螺甸所雕刻而成。靠南邊牆下。一張小几上。兩旁正坐着兩人談話。坐右邊者年在五旬。身軀魁梧。濃眉巨目。斜鼻闊口。唇上留有一撮黑短鬚。身衣紫紅什色緞皮袍。脚下是青緞管靴。在燈光下、打量此人氣色身型服裝。嚴肅中而帶住一團殺氣。而坐其左邊之人物。其年則較前者爲少。祗有四旬上下。鬥鷄眉。蝦肉眼。鬢髮已秃。然身軀龐大。精神奕奕。眼睛閃動。有着一股光芒銳氣。從其眼眶中。便已認出此人內功造詣。有驚人成就。繼聽此人口中稱呼同座之人曰榮大人。

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5[illegible]

本社設在華區

位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携帶行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

司理 關邦健謹啓

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

KOO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

電話 MU3-4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣
服綢緞及水松名
產檀香家具藤杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造

各款小衫緞仔唐
裝酒館用衣樓仔
女衫廚衣房褲圍
身船布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
等大發買賣

大埠 廣濟堂中西藥行 雲高華

KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8[illegible]13
VANCOUVER 4. B. C

◎林仕宜 專醫 跌打外科

（發明新效）癬必止藥水，每瓶一元，此水著能治一切瘡病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾爛痕，痛尤為特效，一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎

總司理仕宜啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫日隆 公證人

遺囑及辦理各種文件 代理實業買賣

樓仔梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

緬大藥房

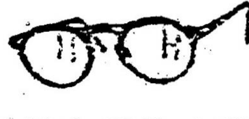
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C
電話 MU 5-9064

雲高華埠

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 朱旺 啓

伯鰲影相館

Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C

本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

好麵包的記號。新華麗紙料。包裝最好的麵包。在你們福食店日日有新鮮的送到

振那露麵包有限公司

加拿大 金利源興記 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

金蒲芳 雙托水仙花 鮮蓮藕 生南薑 紅芽芋仔 鮮味三牙或大紅灰蛋

◁新電話▷ MU. 5-9743

溫高 中和行公司 華埠

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

總代理 馳名新出品

潔淨鮮明 海參片

海參粒

炮浮海參片

價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有 目錄印備函索即奉

專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機

★最新辦到長壽唱片

—美聲公司出品— 每張四元半

恨不相逢未嫁時—芳艷芬 天涯 崔妙芝 梅欣 盧筱萍 莫金城 鄧玉霞（四張）

鳳嬌投水—鍾雲山 吳君麗 梁金國 盧麗卿 小甘羅（三張）

斷腸碑—鍾雲山 洗劍麗 梁金國 紅綾女 羅新鳳 源妙貞（三張）

一年一度燕歸來—任劍輝 芳艷芬（合一張）

李師師—洗劍麗

—幸運公司出品— 每張四元

新白金龍—張瑛 梅欣 吳君麗 麥秋儂 新靚少鳳（三張）

鴛鴦淚—天涯 崔妙芝 何文煥 李香琴 張醒非 小甘羅（三張）

碧海狂僧—金凡 梅欣 崔妙芝 盧筱萍 小甘羅 源妙貞（四張）

音樂片— 每張四元

㈠六國封相（全套一張）

㈡大開門 天姬送子 八仙賀壽 雁落平沙（合一張）

排子音樂— 每張四元半

傑闕 俺六國 班竹爲 雁落平沙 雨谷口 陰告 銀台上（合一張）

學習英語唱片— 每套兩張共九元九五

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

◎吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU.4-9916

司理 吳照光 謹啓

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影「著名銀幕」「電影好戲」

兼映新聞時事畫片